

# eliwell

by Schneider Electric

# EMPlus 600



**FR**

**Indicateur électrique numérique**

## INTERFACE UTILISATEUR



**EMPlus 600**

### TOUCHES



**UP**

**Appuyer et relâcher**

Fait defiler les rubriques du menu  
Augmente les valeurs



**STAND-BY (ESC)**

**Appuyer et relâcher**

Retour au niveau precedent celui du menu courant  
Confirme la valeur du parametre  
**Appuyer pendant au moins 5 s**  
Active la fonction « Stand-by » (OFF)



**DOWN**

**Appuyer et relâcher**

Fait defiler les rubriques du menu  
Reduit les valeurs



**SET (ENTER)**

**Appuyer et relâcher**

Affiche les éventuelles alarmes (si présentes)  
Accede au menu Etat Machine  
Confirme les commandes  
**Appuyer pendant au moins 5 s**  
Accede au menu Programmation

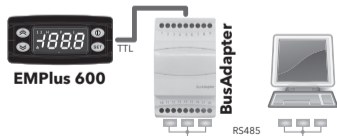
## ICÔNES

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>● <b>Signe Décimal</b><br/>Allumée en permanence: signe décimal<br/>Off: autres etats</p>                                    | <p>° <b>Température</b><br/>Allumée en permanence: visualise une température<br/>Off: autres etats</p>                                                                                                            |
| <p><b>P</b> <b>Pression</b><br/>Allumée en permanence: visualise une pression<br/>Off: autres etats</p>                         | <p><b>H</b> <b>Humidité</b><br/>Allumée en permanence: visualise une humidité<br/>Off: autres etats</p>                                                                                                           |
| <p><b>1</b> <b>Non Utilisé</b></p>                                                                                              | <p><b>2</b> <b>Non Utilisé</b></p>                                                                                                                                                                                |
| <p>! <b>Alarme</b><br/>Allumée en permanence: présence d'une alarme<br/>Clignotante: alarme acquittée<br/>Off: autres etats</p> | <p><b>REMARQUES:</b> Au démarrage, l'instrument exécute un Lamp test ; pendant quelques secondes, l'afficheur et les LEDs clignotent pour vérifier s'ils sont en bon état et s'ils fonctionnent correctement.</p> |

## TELEVIS SYSTEM

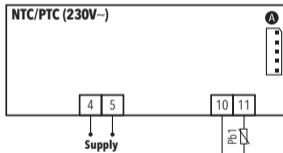
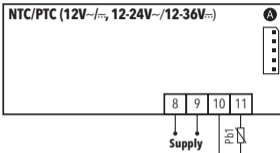
La connexion aux systèmes de télégestion Televis peut être effectuée à travers le port série TTL (pour cela, utiliser le module interface TTL-RS485 **BusAdapter** 130 ou 150).

Pour configurer ainsi l'instrument, il est nécessaire d'accéder au répertoire identifié par l'étiquette **Add** et d'utiliser les paramètres **deA** et **FAA**.



## MODÈLE NTC/PTC

### CONNEXIONS



### CARACTÉRISTIQUES ENTRÉES/SORTIES

|                         |                                                                                                                             |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plage de visualisation: | <b>NTC:</b> -50...110°C (-58...230°F)<br><b>PTC:</b> -50...140°C (-58...302°F)<br>sur afficheur 3 digits et demi plus signe |
| Entrée analogique:      | <b>1 NTC</b> ou <b>1 PTC</b><br>(sélectionnable par paramètre <b>H00</b> )                                                  |
| Série:                  | TTL pour connexion à Copy Card ou au systèmes de télégestion Televis/Modbus                                                 |
| Plage de mesure:        | -50 ... 140°C (-58 ... 284°F)                                                                                               |
| Précision:              | meilleure de 0,5% de la pleine échelle + 1 chiffre                                                                          |
| Résolution:             | 0,1°C (0,1°F jusqu'à +199,9°F; 1°F au-delà)                                                                                 |

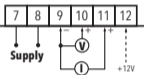
### BORNES

|             |                                                        |                          |                  |
|-------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|
| <b>*4-5</b> | Alimentation 230V~.                                    | <b>10-11</b>             | Entrée sonde Pb1 |
| <b>*8-9</b> | Alimentation 12V~/~ et 12-24V~/12-36V~.                |                          |                  |
| <b>A</b>    | Entrée TTL pour Copy Card et connexion à TelevisSystem | <b>* selon le modèle</b> |                  |

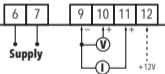
## MODÈLE V/I

### CONNEXIONS

V/I (12V~/~)



V/I (230V~)



### CARACTÉRISTIQUES ENTRÉES/SORTIES

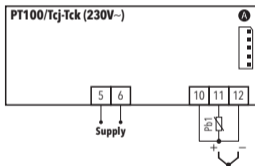
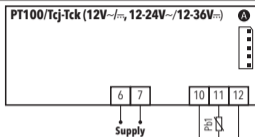
|                         |                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plage de visualisation: | -199...199 (ndt = <b>n</b> )<br>-199,9...199,9 (ndt = <b>y</b> )<br>-1999...1999 (ndt = <b>int</b> )<br>sur afficheur 3 digits et demi plus signe             |
| Entrée analogique:      | 1 <b>V/I</b> (0-1V, 0-5V, 0-10V, 0...20mA, 4...20mA)<br>(sélectionnable par paramètre <b>H00</b> )<br>Charge maximale: - courant = 100 Ω<br>- tension = 20 kΩ |
| Série:                  | TTL pour connexion à Copy Card ou au systèmes de télégestion Televis/Modbus                                                                                   |
| Plage de mesure:        | -1999 ... 1999                                                                                                                                                |
| Précision:              | En fonction du modèle:<br><b>0-1V</b> : meilleure de 0,5% de f.s. + 1 chiffre<br><b>Autres</b> : meilleure de 0,5% de f.s. + 1 chiffre                        |
| Résolution:             | 1 ou 0,1 chiffre sur base des configurations                                                                                                                  |

### BORNES

|             |                                                        |                 |                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>*6-7</b> | Alimentation 230V~.                                    | <b>*9-10-12</b> | Entrée sous tension ( <b>9</b> =GND; <b>10</b> ="+"; <b>12</b> =12V) |
| <b>*7-8</b> | Alimentation 12V~/~.                                   | <b>*9-11-12</b> | Entrée sous courant ( <b>9</b> =GND; <b>11</b> ="+"; <b>12</b> =12V) |
| <b>A</b>    | Entrée TTL pour Copy Card et connexion à TelevisSystem |                 | <b>* selon le modèle</b>                                             |

# MODÈLE PT100/Tcj-Tck

## CONNEXIONS



## CARACTÉRISTIQUES ENTRÉES/SORTIES

|                         |                                                                                                                                |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plage de visualisation: | <b>PT100:</b> -150...650°C<br><b>TcJ:</b> -40...750°C<br><b>TcK:</b> -40...1350°C<br>sur afficheur 3 digits et demi plus signe |
| Entrée analogique:      | 1 <b>PT100</b> ou 1 <b>TcJ / Tck</b><br>(sélectionnable par paramètre <b>H00</b> )                                             |
| Série:                  | TTL pour connexion à Copy Card ou au systèmes de télégestion Televis/Modbus                                                    |
| Plage de mesure:        | -150 ... 1350°C (-238 ... 2462°F)                                                                                              |
| Précision:              | voir tableau « modèles Pt100/TcJ/TcK »                                                                                         |
| Résolution:             | voir tableau « modèles Pt100/TcJ/TcK »                                                                                         |

## BORNES

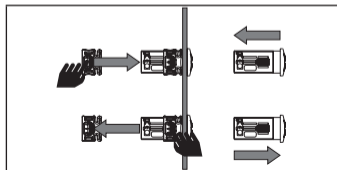
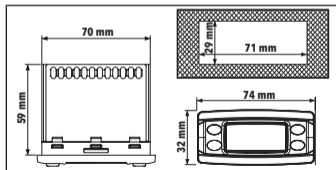
|             |                                                        |                  |                                          |
|-------------|--------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------|
| <b>*5-6</b> | Alimentation 230V~.                                    | <b>*10-11-12</b> | Entrée sonde <b>PT100</b> - 3 fils (Pb1) |
| <b>*6-7</b> | Alimentation 12V~/~ et 12-24V~/12-36V~.                | <b>*11-12</b>    | Entrée <b>TcJ/TcK</b>                    |
| <b>A</b>    | Entrée TTL pour Copy Card et connexion à TelevisSystem |                  | <b>* selon le modèle</b>                 |

## MODÈLES PT100/Tcj-Tck

|               |             |                                                              |
|---------------|-------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>PT100:</b> | PRÉCISION:  | 0,5% pleine échelle + 1 chiffre<br>0,2% de -150 à 300°C      |
|               | RÉSOLUTION: | 0,1°C (0,1°F) de -199,9°C jusqu'à 199,9°C; 1°C (1°F) au-delà |
| <b>Tcj:</b>   | PRÉCISION:  | 0,4% pleine échelle + 1 chiffre                              |
|               | RÉSOLUTION: | 0,1°C (0,1°F) de -199,9°C jusqu'à 199,9°C; 1°C (1°F) au-delà |
| <b>Tck:</b>   | PRÉCISION:  | 0,5% pleine échelle + 1 chiffre<br>0,3% de -40 à 800°C       |
|               | RÉSOLUTION: | 0,1°C (0,1°F) de -199,9°C jusqu'à 199,9°C; 1°C (1°F) au-delà |

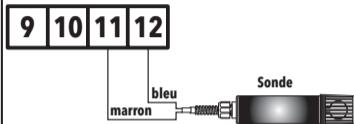
## MONTAGE - DIMENSIONS

L'instrument est conçu pour le montage sur panneau. Effectuer une découpe de 29x71 mm et introduire l'instrument en le fixant à l'aide des brides fournies à cet effet. Éviter de monter l'instrument dans des emplacements exposés à une humidité élevée et/ou à la saleté ; il a en effet été conçu pour être utilisé dans des locaux caractérisés par un degré de pollution ordinaire ou normal. S'assurer que la zone à proximité des fentes de refroidissement de l'instrument est bien aérée.

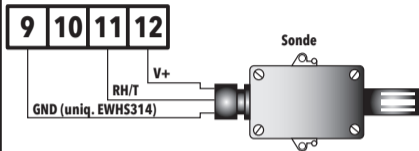


## CONFIGURATION SONDES EWPA-EWHS

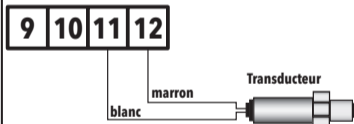
### ● EWHS 284 2 fils



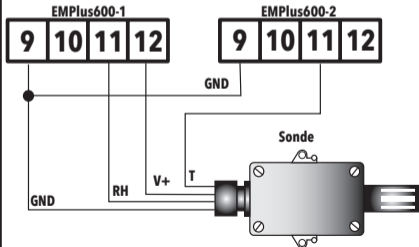
### ● EWHS 304/314 3 fils



### ● EWPA 007/030 2 fils / Transducteur



### ● EWHS 314 4 fils (Modèle V-I)





## UTILISATION DE LA COPY CARD

La Copy Card, à connecter au port série (TTL), permet la programmation rapide des paramètres de l'instrument. Accéder aux paramètres **Installateur** en entrant « PA2 », faire défiler les répertoires avec  et  jusqu'à la visualisation du répertoire **FPr**. Le sélectionner avec , faire défiler les paramètres avec  et  et sélectionner la fonction avec  (ex.: **UL**).

- **Upload (UL):** sélectionner **UL** et appuyer sur . Cette opération permet de télécharger les paramètres de programmation de l'instrument à la Copy Card. Si l'opération est réussie, l'afficheur visualisera « **y** », dans le cas contraire il visualisera « **n** ».
- **Format (Fr):** sélectionner **Fr** et appuyer sur . Cette opération permet de formater la Copy Card (opération conseillée en cas de première utilisation). **Attention:** l'utilisation du paramètre **Fr** efface toutes les données présentes. L'opération n'est pas susceptible d'être annulée.
- **Download (dL):**
  - sélectionner **dL** et appuyer sur . Cette opération permet de télécharger les paramètres de programmation de la Copy Card sur l'instrument. Si l'opération est réussie, l'afficheur visualisera « **y** », dans le cas contraire il visualisera « **n** ».
  - connecter la Copy Card à l'instrument hors tension. À l'allumage, le téléchargement des données de la Copy Card à l'instrument sera automatique. Au terme du lamp test, l'afficheur visualisera « **dLy** » pour indiquer que l'opération est réussie et « **dLn** » si l'opération a échoué.



**REMARQUE:** après le téléchargement (download), l'instrument fonctionnera selon les paramétrages de la nouvelle liste qui vient d'être chargée.

## ACCÈS ET UTILISATION DES MENUS

Les ressources sont réparties sur 2 menus accessibles de la façon suivante :

- menu « État Machine » : en appuyant et en relâchant la touche **SET**.
- menu « Programmation » : appuyer sur la touche **SET** pendant plus de 5 secondes.

En s'abstenant d'agir sur le clavier pendant plus de 15 secondes (time-out) ou en appuyant une fois sur la touche **⓪**, on confirme la dernière valeur visualisée sur l'afficheur et on retourne à la visualisation précédente.

## MOT DE PASSE

**Mot de passe «PA1»:** permet d'accéder aux paramètres Utilisateur. Dans la configuration par défaut, le mot de passe n'est pas validé (**PS1=0**). Pour l'activer (**PS1≠0**) : appuyer sur **SET** pendant plus de 5 secondes, faire défiler les paramètres avec **⏪** et **⏩** jusqu'à l'étiquette **PS1**, appuyer sur **SET** pour en visualiser la valeur, la modifier avec **⏪** et **⏩** et la mémoriser en appuyant sur **SET** ou **⓪**. Si le mot de passe est activé, le système le demandera pour accéder aux paramètres Utilisateur.

**Mot de passe «PA2»:** permet d'accéder aux paramètres Installateur. Dans la configuration par défaut, le mot de passe est validé (**PS2=15**). Pour le modifier (**PS2≠15**) : appuyer sur **SET** pendant plus de 5 secondes, faire défiler les paramètres avec **⏪** et **⏩** jusqu'à l'étiquette **PA2**, appuyer sur **SET**, configurer avec **⏪** et **⏩** la valeur « 15 » et la confirmer avec **SET**. Faire défiler les répertoires jusqu'à l'étiquette **diS** et appuyer sur **SET** pour y entrer. Faire défiler les paramètres avec **⏪** et **⏩** jusqu'à l'étiquette **PS2**, appuyer sur **SET** pour en visualiser la valeur, la modifier avec **⏪** et **⏩** et la mémoriser en appuyant sur **SET** ou **⓪**.

La visibilité de «PA2» est:

- 1) **PA1** et **PA2** ≠ 0: Appuyer sur **SET** pendant plus de 5 secondes pour visualiser **PA1** et **PA2**. et décider d'accéder aux paramètres «Utilisateur» (**PA1**) ou aux paramètres «Installateur» (**PA2**).
- 2) **Autrement:** Le mot de passe **PA2** fait partie des paramètres de niveau 1. S'il est validé, le système le demandera pour accéder aux paramètres «Installateur» et pour l'introduire, suivre les procédures décrites pour le mot de passe **PA1**.

Si la valeur saisie est incorrecte, l'écran affichera de nouveau l'étiquette **PA1/PA2** et il faudra répéter la procédure.

## MENU ETAT MACHINE

Appuyer sur la touche **SET** et la relâcher pour accéder au menu «État Machine».

À l'aide des touches **▲** et **▼**, il est possible de faire défiler tous les répertoires du menu:



- **AL**: répertoire alarmes (**visible uniquement en présence d'alarmes activées**);

- **Pb1**: répertoire valeur sonde 1 - Pb1;

**Visualiser les sondes:** en présence des étiquette Pb1, et à l'enfoncement de la touche **SET**, l'écran affiche la valeur mesurée par la sonde correspondante (**REMARQUE:** la valeur n'est pas susceptible d'être modifiée)

## MENU PROGRAMMATION

Pour entrer dans le menu «Programmation», appuyer pendant plus de 5 secondes sur la touche **SET**.

Le système demandera l'éventuel MOT DE PASSE d'accès «PA1» pour les paramètres «Utilisateur» et «PA2» pour les paramètres «Installateur» (voir paragraphe «MOT DE PASSE»).

Paramètres **Utilisateur** : à l'accès l'afficheur visualisera le premier paramètre (ex. : « HAL »).

Appuyer sur **▲** et **▼** pour faire défiler tous les paramètres du niveau courant. Sélectionner le paramètre souhaité en appuyant sur **SET**. Appuyer sur **▲** et **▼** pour le modifier et **SET** pour enregistrer la modification.

Paramètres **Installateur** : à l'accès l'afficheur visualisera le premier répertoire (ex. : « AL »).

Appuyer sur **▲** et **▼** pour faire défiler les répertoires du niveau courant. Sélectionner le répertoire souhaité avec **SET**.

Appuyer sur **▲** et **▼** pour faire défiler les paramètres du répertoire courant et sélectionner le paramètre avec **SET**.

Appuyer sur **▲** et **▼** pour le modifier et **SET** pour enregistrer la modification.

**REMARQUE:** il est recommandé d'éteindre et de rallumer l'instrument à chaque modification de la configuration des paramètres afin de prévenir tout dysfonctionnement au niveau de la configuration et/ou des temporisations en cours.

## DIAGNOSTIC

L'état d'alarme est toujours signalé par l'icône alarme .

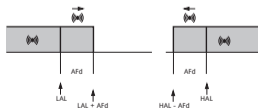
Pour acquiescer l'alarme, enfoncer et relâcher une touche quelconque ; l'icône correspondante continuera de clignoter.

**REMARQUE:** pendant le temps de désactivation de l'alarme (répertoire « AL » dans le Tableau des paramètres), l'alarme n'est pas signalée.

## ALARMES

| Étiq.      | Panne                 | Description                                                                                                                                                     | Effets                                                                                                                                                                     | Resolution probleme                                                                                                                                            |
|------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E1</b>  | Sonde1 en panne       | <ul style="list-style-type: none"> <li>lecture de valeurs hors des limites de fonctionnement</li> <li>sonde defectueuse / en court-circuit / ouverte</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Affichage etiquette <b>E1</b></li> <li>Icône Alarme Fixe</li> <li>Désactivation régulateur alarmes de temp. max. et min.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>contrôler le type de sonde (<b>H00</b>)</li> <li>contrôler le câblage des sondes</li> <li>remplacer la sonde</li> </ul> |
| <b>AH1</b> | Alarme de HAUTE (Pb1) | valeur lue par <b>Pb1</b> $\geq$ <b>HAL</b> apres un temps equivalent a <b>tAO</b> .<br>(voir «ALARMES DE MIN/MAX TEMP.»)                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mémorisation de l'étiq. <b>AH1</b> dans le repertoire AL</li> <li>Icône Alarme Fixe</li> </ul>                                      | Attendre le retour de la valeur lue par Pb1 inferieure a <b>HAL-AFd</b> .                                                                                      |
| <b>AL1</b> | Alarme de BASSE (Pb1) | valeur lue par <b>Pb1</b> $\leq$ <b>LAL</b> apres un temps equivalent a <b>tAO</b> .<br>(voir «ALARMES DE MIN/MAX TEMP.»)                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mémorisation de l'étiq. <b>AL1</b> dans le repertoire AL</li> <li>Icône Alarme Fixe</li> </ul>                                      | Attendre le retour de la valeur lue par Pb1 superieure a <b>LAL+AFd</b> .                                                                                      |

## ALARMES DE MIN/MAX TEMPÉRATURE



- Alarme de température minimum: Temp.  $\leq$  **LAL** (LAL avec signe)
- Alarme de température maximum: Temp.  $\geq$  **HAL** (HAL avec signe)
- Fin d'alarme de temp. minimum: Temp.  $\geq$  **LAL + AFd**
- Fin d'alarme de temp. maximum: Temp.  $\leq$  **HAL - AFd**

## DONNEES TECHNIQUES (EN 60730-2-9)

|                                  |                                                                                                                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Classification :                 | dispositif de fonctionnement (non pas de sécurité) à intégrer                                                                                          |
| Montage :                        | sur panneau, avec gabarit de perçage de 71x29 mm (+0,2/-0,1 mm)                                                                                        |
| Type d'action :                  | 1.B                                                                                                                                                    |
| Degré de pollution :             | 2                                                                                                                                                      |
| Groupe du matériau :             | IIIa                                                                                                                                                   |
| Catégorie de surtension :        | II                                                                                                                                                     |
| Tension impulsive nominale :     | 2500V                                                                                                                                                  |
| Température :                    | Utilisation : -5 ... +55 °C - Stockage : -30 ... +85 °C                                                                                                |
| Alimentation :                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• 12V~/~ (±10%)</li><li>• 12-24V~/12-36V~ ±10% (Alimentation NON isolée)</li><li>• 230V~ ±10% 50/60 Hz</li></ul> |
| Consommation :                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• 1,5 VA max (modèle 12V~/~,) )</li><li>• 3 W max (modèle 12-24V~/12-36V~ et 230V~)</li></ul>                    |
| Catégorie de résistance au feu : | D                                                                                                                                                      |
| Classe du logiciel:              | A                                                                                                                                                      |

**REMARQUE:** contrôler l'alimentation déclarée sur l'étiquette de l'instrument.

## INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

### Caractéristiques Entrées/Sorties

Voir paragraphe « Connexions »

### Caractéristiques mécaniques

|              |                                                                                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boîtier:     | Corps en résine PC+ABS UL94 V-0, verre en polycarbonate, touches en résine thermoplastique |
| Dimensions:  | frontal 74x32 mm, profondeur 59 mm (sans bornes)                                           |
| Bornes:      | à vis/déconnectables pour câbles d'une section de 2,5mm <sup>2</sup>                       |
| Connecteurs: | TTL pour la connexion à la Unicard/Copy Card                                               |
| Humidité:    | Utilisation / Stockage : 10...90 % RH (non condensante)                                    |

### Normes

Sécurité Alimentaire: Le dispositif est conforme à la Norme EN13485 comme suit:

- adapté à la conservation
- application: air
- milieu climatique A
- classe de mesure 1 selon la plage allant de -25°C à 15°C (\*)

**(\* uniquement avec utilisation de sondes Eliwell)**

**REMARQUE:** les caractéristiques techniques, indiquées dans ce document, concernant la mesure (plage, précision, résolution, etc.) font référence à l'instrument dans le sens strict du terme, et non pas aux éventuels accessoires en dotation comme, par exemple, les sondes. Ceci implique, par exemple, que l'erreur introduite par la sonde s'ajoute à l'erreur caractéristique de l'instrument.

## TABLEAU PARAMETRES

| PAR.                               | DESCRIPTIONE                                                                                                             | MODELE          | PLAGE             | VALEUR | U.M.   | NIVEAU    |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|--------|--------|-----------|
| ALARMES (repertoire « AL »)        |                                                                                                                          |                 |                   |        |        |           |
| <b>HAL</b>                         | Alarme de température maximum.                                                                                           | <b>NTC/PTC</b>  | LAL...150,0       | 50,0   | °C/°F  | User/Inst |
|                                    |                                                                                                                          | <b>PT100-Tc</b> | LAL...1999        | 1200   | °C/°F  |           |
|                                    |                                                                                                                          | <b>V/I</b>      | LAL...150         | 150    | num    |           |
| <b>LAL</b>                         | Alarme de température minimum.                                                                                           | <b>NTC/PTC</b>  | -150,0...HAL      | -50,0  | °C/°F  | User/Inst |
|                                    |                                                                                                                          | <b>PT100-Tc</b> | -328...HAL        | -199,9 | °C/°F  |           |
|                                    |                                                                                                                          | <b>V/I</b>      | -150...HAL        | -150   | num    |           |
| <b>AFd</b>                         | Différentiel des alarmes.                                                                                                | <b>NTC/PTC</b>  | 1,0...50,0        | 2,0    | °C/°F  | Inst      |
|                                    |                                                                                                                          | <b>PT100-Tc</b> | 1,0...50,0        | 2,0    | °C/°F  |           |
|                                    |                                                                                                                          | <b>V/I</b>      | 1...50            | 2      | num    |           |
| <b>PAO</b>                         | Temps d'exclusion des alarmes au rallumage de l'instrument, après une coupure de courant.                                | TOUS            | 0...10            | 0      | heures | Inst      |
| <b>tAO</b>                         | Temps de retardement signalisation alarme température.                                                                   | TOUS            | 0...250           | 1      | min    | Inst      |
| <b>tP</b>                          | Acquitte l'alarme avec n'importe quelle touche. <b>n</b> (0) = non; <b>y</b> (1) = oui.                                  | TOUS            | n/y               | y      | flag   | Inst      |
| COMMUNICATION (repertoire « Add ») |                                                                                                                          |                 |                   |        |        |           |
| <b>PtS</b>                         | Sélection protocole de communication. <b>t</b> (0) = Televis; <b>d</b> (1) = Modbus.                                     | TOUS            | t/d               | t      | flag   | Inst      |
| <b>dEA</b>                         | Index du dispositif à l'intérieur de la famille (valeurs valables de 0 à 14).                                            | TOUS            | 0...14            | 0      | num    | Inst      |
| <b>FAA</b>                         | Famille du dispositif (valeurs valables de 0 à 14).                                                                      | TOUS            | 0...14            | 0      | num    | Inst      |
| <b>Adr</b>                         | Adresse contrôleur protocole Modbus.                                                                                     | TOUS            | 1...255           | 1      | num    | Inst      |
| <b>baU</b>                         | Sélection débit en bauds.<br><b>48</b> (0) = 4800; <b>96</b> (1) = 9600; <b>192</b> (2) = 19200; <b>384</b> (3) = 38400. | TOUS            | 48/96/<br>192/384 | 96     | num    | Inst      |
| <b>Pty</b>                         | Bit de parité Modbus. <b>n</b> (0) = aucun; <b>E</b> (1) = pairs; <b>o</b> (2) = impairs.                                | TOUS            | n/E/o             | E      | num    | Inst      |
| <b>StP</b>                         | Bit de stop Modbus. <b>1b</b> (0) = 1 bit; <b>2b</b> (1) = 2 bit.                                                        | TOUS            | 1b/2b             | 1b     | flag   | Inst      |

| PAR.                           | DESCRIPTIONE                                                                                                                                                                                                                                                                           | MODÈLE          | PLAGE        | VALEUR | U.M.  | NIVEAU    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|--------|-------|-----------|
| AFFICHEUR (repertoire « diS ») |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |              |        |       |           |
| <b>LOC</b>                     | LOCK. Blocage modification Point de consigne. Il est cependant toujours possible d'entrer dans la programmation des paramètres et de les modifier, y compris l'état de ce paramètre pour permettre le déverrouillage du clavier. <b>n</b> (0) = non; <b>y</b> (1) = oui.               | TOUS            | n/y          | n      | flag  | User/Inst |
| <b>PS1</b>                     | Mot de passe 1. Quand il est validé ( <b>PS1</b> ≠ 0), il représente la clé d'accès aux paramètres de <b>Utilisateur</b> (User).                                                                                                                                                       | TOUS            | 0...250      | 0      | num   | User/Inst |
| <b>PS2</b>                     | Mot de passe 2. Quand il est validé ( <b>PS2</b> ≠ 0), il représente la clé d'accès aux paramètres de <b>Installateur</b> (Inst).                                                                                                                                                      | TOUS            | 0...250      | 15     | num   | Inst      |
| <b>ndt</b>                     | Affichage avec point décimal.<br><b>n</b> (0) = non (sans point décimal); <b>y</b> (1) = oui (avec point décimal);<br><b>int</b> (2) = entier (modèles V/I uniquement).                                                                                                                | TOUS            | n/y/int      | n      | num   | User/Inst |
| <b>CA1</b>                     | Calibrage 1. Valeur positive ou négative qui est additionnée à celle qui est lue par la sonde <b>Pb1</b> .                                                                                                                                                                             | <b>NTC/PTC</b>  | -30,0...30,0 | 0,0    | °C/°F | User/Inst |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>PT100-Tc</b> | -30,0...30,0 | 0,0    | °C/°F |           |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>V/I</b>      | -30...30     | 0      | num   |           |
| <b>LdL</b>                     | Valeur minimale visualisable par l'instrument.                                                                                                                                                                                                                                         | <b>NTC/PTC</b>  | -199,9...HdL | -50,0  | °C/°F | Inst      |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>PT100-Tc</b> | -328...HdL   | -199,9 | °C/°F |           |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>V/I</b>      | -199...HdL   | -199   | num   |           |
| <b>HdL</b>                     | Valeur maximale visualisable par l'instrument.                                                                                                                                                                                                                                         | <b>NTC/PTC</b>  | LdL...199,9  | 140,0  | °C/°F | Inst      |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>PT100-Tc</b> | LdL...1350   | 1350   | °C/°F |           |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>V/I</b>      | LdL...199    | 199    | num   |           |
| <b>dro</b>                     | Sélectionne l'unité de mesure de la sonde 1.<br>• <b>NTC/PTC</b> et <b>PT100-Tc</b> : <b>C</b> (0) = °C, <b>F</b> (1) = °F<br>• <b>V/I</b> : <b>n</b> (0) = ne pas sélectionner aucun unité de mesure,<br><b>t</b> (1) = température, <b>P</b> (2) = pression, <b>H</b> (3) = humidité | <b>NTC/PTC</b>  | C/F          | C      | flag  | Inst      |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>PT100-Tc</b> | C/F          | C      | flag  |           |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>V/I</b>      | n/t/P/H      | n      | num   |           |



| PAR.                                                                                                                                      | DESCRIPTIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MODÈLE          | PLAGE                  | VALEUR | U.M. | NIVEAU    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------|--------|------|-----------|
| CONFIGURATION (repertoire « CnF ») ➔ En cas de modification d'un ou de plusieurs paramètres, le contrôleur DOIT être éteint puis rallumé. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                        |        |      |           |
| H00                                                                                                                                       | Sélection type de sonde.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NTC/PTC:</b> Ptc (0) = PTC, ntc (1) = NTC</li> <li>• <b>PT100-Tc:</b> Jtc (0) = TcJ, Htc (1) = Tck, Pt1 (2) = PT100.</li> <li>• <b>V/I:</b> 420 (0) = 4...20mA, 020 (1) = 0...20mA, t10 (2) = 0...10V, t05 (3) = 0...5V, t01 (4) = 0...1V.</li> </ul> | <b>NTC/PTC</b>  | Ptc/ntC                | ntc    | flag | User/Inst |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>PT100-Tc</b> | Jtc/Htc/Pt1            | Pt1    | num  |           |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>V/I</b>      | 420/020<br>t10/t05/t01 | 420    | num  |           |
| H03                                                                                                                                       | Limite inférieure entrée courant/tension.<br>(présent uniquement sur le modèle V/I)                                                                                                                                                                                                                                           | <b>NTC/PTC</b>  |                        |        |      | User/Inst |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>PT100-Tc</b> |                        |        |      |           |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>V/I</b>      | -1999...1999           | 0      | num  |           |
| H04                                                                                                                                       | Limite supérieure entrée courant/tension.<br>(présent uniquement sur le modèle V/I)                                                                                                                                                                                                                                           | <b>NTC/PTC</b>  |                        |        |      | User/Inst |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>PT100-Tc</b> |                        |        |      |           |
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>V/I</b>      | -1999...1999           | 1000   | num  |           |
| rEL                                                                                                                                       | Version firmware. Version du logiciel: <b>paramètre en lecture seule.</b>                                                                                                                                                                                                                                                     | TOUS            | /                      | /      | /    | User/Inst |
| tAb                                                                                                                                       | tAble of parameters. Réservé: <b>paramètre en lecture seule.</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | TOUS            | /                      | /      | /    | User/Inst |
| COPY CARD (repertoire « FPr »)                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                        |        |      |           |
| UL                                                                                                                                        | Upload. Transfert des paramètres de l'Instrument vers la Copy Card.                                                                                                                                                                                                                                                           | TOUS            | /                      | /      | /    | Inst      |
| dL                                                                                                                                        | Download. Transfert des paramètres de la Copy Card vers l'Instrument.                                                                                                                                                                                                                                                         | TOUS            | /                      | /      | /    | Inst      |
| Fr                                                                                                                                        | Format. Effacement de toutes les données introduites dans la Copy Card.<br><b>ATTENTION:</b> Le recours au paramètre Fr (formatage) entraîne la perte définitive des données qui y sont présentes.<br>L'opération n'est pas susceptible d'être annulée.                                                                       | TOUS            | /                      | /      | /    | Inst      |

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

### **Attention ! Intervenir sur les branchements électriques uniquement lorsque la machine est hors tension.**

L'instrument est doté de barrettes de connexion à vis ou déconnectables pour le branchement de câbles électriques avec section max. de 2,5mm<sup>2</sup>. Ne pas dépasser le courant maximum admis ; en cas de charges supérieures, utiliser un contacteur d'une puissance appropriée. S'assurer que le voltage de l'alimentation est conforme à celui qui est nécessaire pour l'instrument. Les sondes NTC/PTC/PT100 ne sont caractérisées par aucune polarité de prise et peuvent être allongées au moyen d'un câble bipolaire normal (La prolongation de la sonde influe sur le comportement de l'instrument du point de vue de la compatibilité électromagnétique EMC; faire extrêmement attention au câblage, surtout en cas d'utilisation de sondes PT100 avec un câble mesurant plus de 3 m).

## CONDITIONS D'UTILISATION

### **Utilisation autorisée**

Pour répondre aux consignes de sécurité, l'instrument devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies et, plus particulièrement, dans des conditions normales, les parties sous tension dangereuse ne devront pas être accessibles. Le dispositif devra être protégé contre l'eau et la poussière conformément à l'application et devra être accessible uniquement au moyen d'un outil (à l'exception du bandeau frontal). Le dispositif peut être incorporé dans un appareil à usage domestique et/ou similaire dans le cadre de la réfrigération et il a été vérifié en matière de sécurité sur la base des normes de référence européennes homologuées.

### **Utilisation non autorisée**

Toute utilisation autre que celle autorisée est interdite. À noter que les contacts relais fournis sont de type fonctionnel et peuvent se détériorer : les éventuels dispositifs de protection prévus par les normes relatives au produit ou suggérées par le simple bon sens et répondant à des exigences évidentes de sécurité doivent être réalisés en dehors de l'instrument.

## RESPONSABILITE ET RISQUES RESIDUELS

ELIWELL CONTROLS SRL décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant:

- d'une installation et d'une utilisation qui diffèrent de celles qui sont prévues et, en particulier, qui ne seraient pas conformes aux prescriptions de sécurité prévues par les normes ou imparties par le présent document;
- d'une utilisation sur des tableaux électriques ne garantissant pas une protection appropriée contre les secousses électriques, l'eau et la poussière dans les conditions de montage réalisées;
- d'une utilisation sur des tableaux électriques qui autorisent l'accès aux composants dangereux sans l'emploi d'outils;
- d'une manipulation et/ou altération du produit;
- d'une installation/utilisation sur des tableaux électriques non conformes aux normes et aux dispositions légales en vigueur.

## DEGAGEMENT DE RESPONSABILITE

La présente publication est la propriété exclusive de la société ELIWELL CONTROLS SRL qui interdit formellement toute reproduction et divulgation non expressément autorisée par la société ELIWELL CONTROLS SRL elle-même.

Ce document a été réalisé avec un soin extrême ; la société ELIWELL CONTROLS SRL décline cependant toute responsabilité dérivant de l'utilisation de ce même document. Il en est de même pour toute personne ou société ayant participé à la création et rédaction dudit manuel. ELIWELL CONTROLS SRL se réserve le droit d'apporter toute modification, esthétique ou fonctionnelle, sans aucun préavis et à tout moment.

## ELIMINATION



L'appareil (ou le produit) doit faire l'objet de ramassage différencié conformément aux normes locales en vigueur en matière d'élimination.

# eliwell

by Schneider Electric

## Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 - Z.I. Paludi  
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY

T: +39 0437 986 111

F: +39 0437 989 066

[www.eliwell.com](http://www.eliwell.com)

## Technical Customer Support:

T: +39 0437 986 300

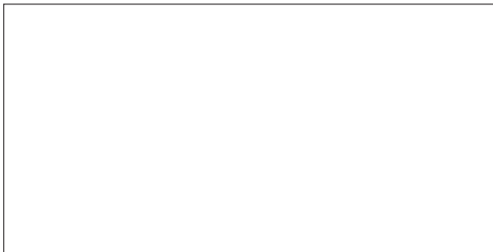
E: [techsuppeliwell@schneider-electric.com](mailto:techsuppeliwell@schneider-electric.com)

## Ventes

T: +39 0437 986 100 (Italie)

T: +39 0437 986 200 (autres pays)

E: [saleseliwell@schneider-electric.com](mailto:saleseliwell@schneider-electric.com)



ISO 9001



cod. 9IS44412-2 • EMPlus 600 • FR • rel. 01/15

© Eliwell Controls s.r.l. 2014 • Tous droits reserves.